

اورهان پاموک

موزه معصومیت

ترجمه سیدعلیرضا شاهری



سروشنامه: ♦ پاموک، اورهان، ۱۹۵۲ م.

عنوان و نام پدیدآور: ♦ مرزۀ معصومیت / اورهان پاموک؛ ترجمۀ سیدعلیرضا شاهری.

مشخصات نشر: ♦ تهران: صدای معاصر، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ♦ ۴۷۲ ص

شابک: ♦ 978-600-6298-64-1

وضعیت فهرست‌نویسی: ♦ فیا

یادداشت: ♦ عنوان اصلی: Masumiyet Müzesi

یادداشت: ♦ کتاب حاضر از روی متن انگلیسی به عنوان

"The Museum of innocence" به فارسی

♦ برگردانده شده است.

موضوع: ♦ داستانهای ترکی - ترکیه - قرن ۲۰ م

شناسه افزوده: ♦ شاهری، سیدعلیرضا، ۱۳۷۵-، مترجم.

رده‌بندی کنگره: ♦ ۱۳۹۴ م۸ پ/ ۲۴۸ PL

رده‌بندی دیویی: ♦ ۸۹۴/۳۵۳۳

شماره کتابشناسی ملی: ♦ ۴۰۶۹۴۶۳



سedayemoaser

نام کتاب: ♦ موزه مصوبیت

نویسنده: ♦ اورنگ پاموک

مترجم: ♦ سعیدرضا مهری

نوبت چاپ: ♦ نخست، ۱۳۹۱

شمارگان: ♦ ۱۱۰۰ نسخه

لیتوگرافی: ♦ صدف

چاپ: ♦ مهارت

صحافی: ♦ لاری

شابک: ♦ ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۹۸-۶۴-۱

ISBN: ♦ 978-600-6298-64-1

قیمت: ♦ ۲۹۰۰۰ تومان

حق چاپ محفوظ است.

دختر نشر: تهران، خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، شماره ۶۸، واحد ۸

تلفن: ۶۶۹۷۸۵۸۲ - ۶۶۹۷۹۳۵۱

فروشگاه مرکزی: فلکه دوم تهرانپارس، خیابان چشمتواره، شماره ۲۲۹

تلفن: ۷۷۷۳۱۶۱۱ - ۷۷۷۰۲۷۶۸

پایگاه اینترنتی: www.Sedayemoaser.com

فهرست

۹	۱. شادترین لحظه زندگی من
۱۱	۲. بوتیک شانزه‌لیزه
۱۵	۳. رابطه‌های دور
۱۸	۴. عشق در دفتر
۱۹	۵. ستوان فوایه
۲۲	۶. فرمان می‌گیرید
۲۸	۷. خانه مادر
۳۴	۸. نخستین شاه‌ترک‌های
۳۵	۹. ف.
۳۹	۱۰. نور و شادی شهر
۴۲	۱۱. عید قربان
۵۱	۱۲. برخورد لب‌ها
۵۸	۱۳. عشق، جرأت و نوگرایی
۶۵	۱۴. خیابانها، تپه‌ها و میدانهای استانبول
۷۳	۱۵. چند حقیقت تلخ بشری
۷۷	۱۶. حسادت
۸۲	۱۷. تمام زندگیم به تو بستگی دارد
۸۸	۱۸. داستان بلقیس
۹۶	۱۹. در مراسم تشییع جنازه
۱۰۰	۲۰. دو شرط فوزان
۱۰۴	۲۱. داستان پدرم: گوشواره مروارید
۱۱۴	۲۲. دست رحمی افندی
۱۱۸	۲۳. سکوت
۱۲۳	۲۴. مراسم نامزدی
۱۶۹	۲۵. رنج شکیبایی
۱۷۲	۲۶. جدول تشریحی درد عشق

۲۷. آنطور به عقب تکیه نده، ممکنه بیفتی ۱۷۷
۲۸. خلاصی اشیاء ۱۸۱
۲۹. حالا دیگر به ندرت لحظه‌ای بود که به او فکر نکنم ۱۸۵
۳۰. فوزان در اینجا نیست ۱۸۷
۳۱. خیابانهایی که او را به یاد می آورد ۱۹۰
۳۲. سایه‌هایی که به نظرم همگی شبیه فوزان بودند ۱۹۲
۳۳. حرکات خشونت‌بار ۱۹۵
۳۴. چون یک سگ فضایی ۲۰۰
۳۵. اولین هسته موزه من ۲۰۵
۳۶. میدرخد، ری تسلی درد عشق ۲۰۷
۳۷. خانه خالی ۲۱۲
۳۸. مهمانی آن تابستان ۲۱۴
۳۹. اقرار ۲۱۹
۴۰. زندگی آرام در وید ۲۲۳
۴۱. شنا بر پشت ۲۲۶
۴۲. پاییز ملال آور ۲۲۸
۴۳. روزهای سرد و تنهایی ماه نوامبر ۲۳۶
۴۴. هتل فاتح ۲۴۰
۴۵. تعطیلات در الودا ۲۴۷
۴۶. آیا این عادی است که کسی نامزدش را وسط راه در یک کافه ۲۵۰
۴۷. مرگ پدر ۲۵۸
۴۸. آنچه در زندگی از همه مهمتر است شاد بودن است ۲۶۴
۴۹. می‌خواستم به او پیشنهاد ازدواج بدهم ۲۶۸
۵۰. آخرین دیدار ۲۷۶
۵۱. شادی واقعی وقتی خودش را نشان می‌دهد که در کنار کسی که دوست داری باشی ۲۸۳
۵۲. فیلمی که درباره زندگی و رنج‌هایش است باید راست ساخته شود .. ۲۸۹
۵۳. آزردگی و قلبی شکسته برای هیچکسی مهم نیست ۲۹۴
۵۴. زمان ۳۰۱
۵۵. فردا باز می‌گردم و باز هم در کنار هم خواهیم نشست ۳۰۴
۵۶. کمپانی فیلم لیمو ۳۱۱

۳۱۷	۵۷. برخاستن و نرفتن
۳۲۴	۵۸. دیرنا
۳۳۳	۵۹. سانسور برای تصویب فیلمنامه
۳۳۹	۶۰. شیهای رستوران حضور در بوآز
۳۴۳	۶۱. نگاه
۳۴۷	۶۲. زمانی برای فراغت
۳۵۲	۶۳. ستون شایعه‌ها
۳۵۸	۶۴. آتش در بوآز
۳۶۲	۶۵. آنها
۳۶۶	۶۶. این دیگر
۳۶۸	۶۷. ادکلن
۳۷۴	۶۸. ۴۲۱۳ = فیبا سیگار
۳۷۷	۶۹. بعضی وقتها
۳۸۰	۷۰. زندگی‌های برپادرفته
۳۸۳	۷۱. کمال‌خان دیگر نمی‌آید
۳۹۰	۷۲. زندگی هم همچون عشق
۳۹۴	۷۳. گواهی‌نامهٔ فوزان
۴۰۱	۷۴. تاریک‌خان
۴۰۷	۷۵. قنادی مروارید
۴۱۲	۷۶. سینماهای بی‌اوغلو
۴۱۸	۷۷. هتل بزرگ سمیرامیس
۴۲۶	۷۸. باران تابستانی
۴۳۱	۷۹. مسافرت به یک دنیای دیگر
۴۳۸	۸۰. پس از تصادف
۴۴۲	۸۱. موزهٔ معصومیت
۴۴۹	۸۲. کلکسیونرها
۴۵۴	۸۳. سعادت